

النقد الكتابي واللغة اليونانية (2) نبذة عن المخطوطات ومصادر نص العهد الجديد

محمد شاهين التاعب

طيب بسم الله الرحمن الرحيم. احنا نراجع بقى اللي احنا قلناه سريعا تاني بس مش سريعة سريعة خالص يعني. واخذ بالك انت عشان انت ما جيتش طيب. احنا قلنا النقد الكتابي - [00:00:00](#)

لعلوم القرآن ومقسمينهم هم جزئين. جزء آ نص الكتاب نفسه وكل ما يدور حول نص الكتاب فلو انت بتتكلم مسلا عن انجيل يوحنا مين اللي كتبه يبقى ده نقد اعلى. كتبه امتى؟ نقد اعلى. كتبه لمين - [00:00:20](#)

نقد اعلى كان يقصد باللي كتبه ايه؟ نقد اعلى. لما تيجي تتكلم في النص نفسه تقول مسلا ايه؟ الاصحاب واحد وعشرين من انجيل يوحنا هل مضاف ولا مش مضاف؟ ده نقد ادنى. قصة المرأة الزانية موجودة ولا مش موجودة؟ ده - [00:00:40](#)

فقد ادنى. يوحنا ثلاثة تلاتر ابن الانسان الذي هو في السماء. كلمة الذي هو في السماء دي موجودة ولا مش موجودة؟ تبقى ده نقدها هو بشكل عام المسيحيين كانوا مغيبين تماما عن اهمية - [00:01:00](#)

النقد الادنى والنقد النص لاسباب بديهية يعني لو فكرت فيها هتلاقي فعلا يعني كان لهم حق ان هم يغفلوا عن طيب اولي المسيحيين مش متعودين يقرأوا كتاب. يعني الناس دي في حياتها الطبيعية اصلا - [00:01:20](#)

ممكن تعيش حياتها المسيحية بقداساتها بصلاواتها بكل حاجة بعيد عن الكتاب آ تماما. هو بيروح الكنيسة القصة او الكاهن بتاعه بيزبط له الصلاة بيقول له القداس هو اللي بيصلي له يدوبك هو قاعد على الكرسي بيتابع وراه كده وخلاص وفي الآخر - [00:01:40](#)

يقول امين يدي له اللقمة ويشرب الكوباية ويمشي. لكن كون ان هو نفسه يقرأ نص الكتاب ده كان صعب جدا. احنا كنا قلنا سبب امبارح بس مش هخليك انت تجاوب. كنا قلنا سبب من امبارح في سؤال بيقتد يسأله المسيح يقول لك انت عشان تحرف في الكتاب تحرفه ازاي؟ ده - [00:02:00](#)

كان منتشر في كل العالم وهتقتد تجمع النسخ كلها وتحرفها. ماشي؟ فاهمني تاني حاجة الحاجة الثانية ان آ مش اللي هو بتاع قراءة ما كنش كل واحد بيمسك كتاب هو كتاب واحد اصلا. الدنيا كلها مش هو دي - [00:02:20](#)

الاجابة فيها صحيحة طبعا. ان اللي كانوا بيعملوا اصلا على انتاج الكتب فعلا كانوا هم اللي بيلعبوا في الكتاب وده هنتكلم فيه باستفاضة. بالاضافة الى ان عملية انتاج الكتاب نفسه كان مكلف. لو انت اه - [00:02:40](#)

على مصحف عثمان ابن عفان رضي الله عنه موجود في نسخة منه في القاهرة. المصحف ده حجمه قد ايه؟ تعرف حجمه قد ايه انت حد كومودينو صغير كده. كومودينو صغير المصحف. ده تتخيل - [00:03:00](#)

خد وقت قد ايه علشان يعملوه وخذ تكلفة منه قد ايه. لكن كان معروف ان عثمان ابن عفان رضي الله عنه كان من الاغنياء. فكان عنده الامكانية انه ينتج كتاب زي ده المسيحيين بقى يعني بداية المسيحية كانوا مين المسيحيين؟ كانوا الفقرا - [00:03:20](#)

كانوا صيادين السمك. وآ المشكلة ان هم اصلا كانوا مضطهدين من من الرومان يعني حتى قبل المسيحية اليهود كانوا مضطهدين بعد ما دخلوا المسيحية كانوا مضطهدين زيادة. لان كان اليهود بيضطهدوهم - [00:03:40](#)

ومن عليهم كمان بيضطهدوهم. فالموضوع كان بالنسبة لهم سيء جدا. كان معزهم فقراء كانوا معظمهم اصلا ما بيعرفوش يقرأوا ولا يكتبوا وحتى لو كان بيعرف يقرأ كان مشكلة اكثر ان انت تعرف تكتب قضية مهارة الكتابة اصعب من القراءة. زي ما انتم شايفين كده

انا خط وحش في موضوع - 00:04:00

الكلام بتتكلم زي الفل لكن الكتابة عليه نعوض منه العوض. معلىش. لما كان بييجي كان بيخوف تماما. اه كلية ايه؟ اداب تاريخ. ما شاء الله يعني كان الدكتور بتاع الانجليزي بيقف ويقول يعني بيتكلم عن ايه؟ اه. يعني الكتاب مختلف تمام حضرتك دلوقتي بتكتب بتكتب - 00:04:20

كان ممكن يشيل حرف يحطه حرف. هو موضوع الكتابة كانت مشكلة وانا كنت اديت مثال على ناسخ كان نقله بارترمان في الكتاب بتاعه وادى اكتر من مثال. الناسخ ما كانش بيعي هو بينقل ايه؟ هو كان حافظ اشكال الحروف - 00:04:50 وبيرصها زي ما هي. فبالتالي اي خلل آ بيأثر على كل اللي هو بينقله. الموضوع ده كان حاصل في مخطوطات العهد الجديد طريقة كتابة المخطوطة احنا هنشرحها ان هم ما كانوا بيكتبوا مفرد زي ما احنا بنكتب. كان بيطلق الحروف كلها وراء بعض وانت تلعب ايه الكلمات المتشابهة - 00:05:10

تعرف دي كلمة كده وكده؟ هي كانت دي طريقة كتابتهم. فالطريقة دي كانت بتؤدي الى سهولة ارتكاب الخطأ. تخيل انت عمود كلام كل الحروف ماشية ورا بعض. وممكن مسلا العمود خلص هنا بس انت لسه ما خلصتش الكلمة فتكملها هنا او تزق حرفين من هنا او - 00:05:30

هتلاقي مسلا لو بصيت على المخطوطة السنائية ليها موقع على الانترنت مشهور تحت رعاية اربع مؤسسات عالمية منهم مكتبة البريطانية واكثر من مؤسسة ومنهم ديرسنت كاترين رافعين المخطوطة بجودة عالية جدا على النت هو اسم - 00:05:50 الموقع مش عارف دودكم ولا دفنت تقريبا انت لو كتبت اي حاجة هيفتحها لك يعني. لو فتحت دوت كوم وهو هيقبلها لك على الصح يعني. لو تحت اي صفحة في المخطوطة دي هتلاقي مناظر عجيبة. الشيخ عرب ربنا يحفزه ويبارك فيه مسمي المخطوطة السنية كراسة اطفال. لان هو ايه كان - 00:06:10

بيكتب وبعدين يلاقي ان هو ارتكب خطأ. فالموضوع مش ان هو بيكتب بالرصاص فهيجيب الاستيكة لأ ده كان حبر وكده اضطر يشخبط ويكتب على الهوامش او يكتب ما بين السطور او يحاول يمسح فتفضل بقايا الحبر ويكتب فوقها تطلع منزم مشوهة تماما - 00:06:40

فهي دي كانت المخطوطات بتاعتهم. احنا كنا قلنا معلومة امبارح بخصوص موضوع ان انتشار الكتب يعني. سلام عليكم. وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته. ازيك يا مولانا؟ ازي حضرتك السلام عليكم استاز - 00:07:00 اللي انت كاتبه ده. ركز يا حبيبي. ركز يا عمر. ازيك يا شيخ؟ الحمد لله. يا رب تكون بخير. لا ما اتاخرتش هو الشيخ رحاب بيتأخر. فاه هو المسيحي يقول انت ازاي هتجمع كل الكتب علشان تحرفها والكتاب كان منتشر وكده؟ تاريخيا ما لقيناش النسخ بتنتشر غير على - 00:07:30

النصف الثاني من القرن الرابع بعد ما قسطنطين بدأ يتكفل بالمسيحية ويخليها هي الديانة الرسمية للدولة. بدأنا نلاقي مجلدات للكتاب المقدس بتنتشر وفيه وساق تاريخية وده شيء عجيب جدا. ولو قابلتم حد مسيحي ابقى اسألوا السؤال - 00:08:00 في كتاب ليسابس القيصري اسمه تاريخ قسطنطين العظيم. مسدس القيصري ده كان آ البابا بتاع فلسطين مدينة قيصرية في فلسطين كان بينقل عن قسطنطين الامبراطور ان تم تكليف انه يعمل خمسين نسخة كاملة للكتاب المقدس. والمفروض ان آ - 00:08:20

يسدس القيصري عامل خمسين نسخة. الخمسين نسخة دول راحوا فين؟ لما نيجي نشوف احنا عندنا كم نسخة ترجع للقرن الرابع مش غير السينياوي الفاتيكانية. فين الخمسين نسخة دول راحوا؟ ايه؟ ايوة ما ده قرن رابع - 00:08:50 انت مش واخذ بالك الكلور ماشية ازاي؟ لأ العبري ده بالزبط. وسع نعيدها تاني القرن الاول بينتهي عند مية القرن الثاني بينتهي عند متين. يعني مفروض سنة مية دي بداية القرن الثاني. لما يقول لك - 00:09:10 مسلا بترجع لسنة متين يبقى ده بداية القرن الثالث وهكذا تمام فهي السنائية بيقلوا ان هي ما بين تلتمية خمسة وتلتمية واربعين

وفي بعض الناس بيقولوا ان هي تلتمية وسبعين. والفاتيكانية ما بين تلتمية واربعين لتلتمية وتمانين. فهي في الرينج ده - 00:09:30
يسدس القيصري المفروض كاتب في الكتاب بتاعه اللي اسمه تاريخ قسطنطين العظيم انه تم تكليفه بعمل خمسين مخطوطة كاملة
خمسین دول راحوا فين ؟ وما بنلاقيش منهم هم بيدعوا في بعض الناس بتدعي ان السينائية والفاتيكانية كانوا من ضمن -

00:09:50

الخمسین نسخة لو قریت في بعض الكتب حتى في بعض الكتب العربية يوسف رياض لما جه اتكلم في كتابه وحي الكتاب المقدس
او اي حد من دول كتاب مخطوطات الكتاب المقدس بلغتي الاصلية بتاع ايميل ماهر اسحاق بقى اسمه شنودة دلوقتي بعد ما اترسم
قس بيقول ان السينائي الفاتيکاني - 00:10:10

كانوا من ضمن الخمسين نسخة. طب فين بقيت الخمسين نسخة؟ بس ده قطر يا فندم. ايه؟ قناة تاريخية. تلتمية خمسة وعشرين.
وده اتكلف سنة تلتمية ثلاثة وثلاثين مين اللي تلتمية ثلاثة وثلاثين؟ ما هو ما هو قال لك ان التلتمية خمسة وعشرين من تلتمية -

00:10:30

خمسعة وعشرين لتلتمية واربعين ده رينج هم قالوا ما بيقدروش يحدوها بالزبط. وفي ناس بتقول ان السينات كتبت تلتمية وسبعين.
فيبقى يعني الماشية في الموضوع مش في تحديد تاريخ المخطوطة مش بتبقى شارب. لان المخطوطة بيحدوها عمرها - 00:10:50
اه خط اليد بعلم اسمه علم الباليوجرافي في علم دراسة الخطوط. هو ما بيقدرش يحدد عمر المخطوطة بالكربون المشع او اي طريقة
اخرى زي ما لسبب ان اغلب المخطوطات كانت مسلا مكتوبة على جلود النزام عندهم كالاتي - 00:11:10
ان طبعا علشان يعمل مجلد ضخ من جلد حيوان ده هيكلفه كثير جدا. فكان بيحجب اي كتاب قديم ويشغل فيه دعك يمسحه
ويكتب عليه تاني. والسناية كانت كده والفاتيكانية كانت كده. فبالثاني انت لو لو استخدمت الكربون المشع علشان تحدد -

00:11:40

عمر المخطوطة السناية هيجيب لك عمر الجلد نفسه. مش هيقدر يجيب لك عمر الكتابة. فهم ايه؟ بيقدروا يقول لك ده انه وساخ
مسلا تاريخيا شواهد تانية تاريخية يعني من اثار او منحوتات او كده يقول لك دول كانوا بيرسموا الحرف بالطريقة دي ويقعدوا
يقارنوا مش عارف ايه - 00:12:00

فيقول لك الحرف ده اللي في المخطوطة السناية شبه الحرف اللي كان موجود في الاثر اللي بيرجع لسنة كذا يبقى هي المخطوطة
في الرينج ده. طبعا شغل اا بطيخ بس ده اللي يقدر يعمله ميقدروش يعمله اكثر من كده ميقدروش يعمل اكثر من كده عامل كتاب
كامل في - 00:12:20

هلم الباليوجرافي ده اسمه جريك مانيوسكريبتس المخطوطات اليونانية للعهد الجديد. بيتكلم فيها ازاى بقى كانوا بيحدوها الافلام
الهندي دي ببعض العلامات المميزة اللي كانت بتبقى في المخطوطات التاريخية وبيقارنوها ببعض. المهم اه تاريخ المخطوطة نفسها
مش اه مش شرط يعني - 00:12:40

فغالبا مسلا لو قال لك في مخطوطة قصقوصة مسلا بترجع لسنة مية خمسة وعشرين. هم هو بيدي رينج خمسين سنة. لان بيقول لك
ايه التعب لما كان عنده عشرين سنة كان بيكتب بعد مش عارف اربعين سنة برضه خطه سابت عمر الجيل يعني بيدي - 00:13:00
الجيل اللي ممكن يكون الكاتب وهو صغير برضو يكتب وهو كبير المساحة بتاعة عمره دي هي الرينج المفتوح. فلما يقول لك مسلا
مخطوطة من سنة مية خمسة وعشرين قبلها بخمسة وعشرين وبعديها بخمسة وعشرين الرينج ده اما يقول لك السنية تلتمية خمسة
وعشرين يبقى هي ما بين تلتمية وتلتمية - 00:13:20

وهكذا. ايه؟ كل المخطوطات بالشكل ده الا لو كان في قرينة اثرية لا شك ان المخطوطة دي مع الاثر ده. بيبتدوا بقى يستخدموا
الكربون المشع والطرق التانية ادق يعني بالنسبة لهم. لكن لو مخطوطة مدفونة مسلا - 00:13:40

في الرملة زي معزم مخطوطات الكتاب المقدس ما بيقدروش يستعمل غير علم الباليوجراف. اتفضل يا مولانا. الكلام ده بتاع اساس
علمي الكلام ده كلام واحد هو اختراع من واحد يعني حط كده افتراض وقال لي ان ده كده - 00:14:00

ولا ده كلام علمي؟ هو بقرائن علمية هم وجدوا ان في انواع مخطوطات كثيرة جدا زي المخطوطة الصينية والفاكنة لما فبيعرض عليها اشعة معينة وهكذا بيقدّر يكتشف ان كان في كتابات قديمة وحتى انت لو شفت الصورة هتقدر تلاحز ان في - [00:14:20](#) كتابات قديمة عليها. دي حاجة احنا عارفينها اصلا. اه. اصلا انهم بيلجأوا لاي شئ يكتبوا عليه حتى اه على الظروف يعني كان في بعض المصنفين بيستورد الظهور من الدواوين يعني الديوان لو انت اللي على الحكومية ايوة - [00:14:40](#) زي السجلات اللي احنا القديمة اه. ياخذها ويقلبها ويكتب ايه تحديد عمر المخطوط عن طريق خط اليد. اه. ايه الاساس العلمي اللي قام عليه؟ هو في الكتاب بتاعه ده متكلم فيها بالتفصيل لكن انا مش ملم بها لان ما فادتنيش بخصوص دراسة العهد - [00:15:00](#) ايوة ايوة هو مصنف فيها كتاب يعني بس انا ما اهتمتش به لان انا ما بطلعش استكشافات مخطوطات يعني هم بنسيب لهم الموضوع ده ما وصلناش لدرجة ان احنا نراجع على مخطوطاتهم. لان القرائن اللي هم بيقارنوا بها المخطوطة مش متاحة - [00:15:30](#)

يعني هو بيكون بيقارن باثار معينة او حاجات تانية في اماكن اكتشافات بيقدّر يتوصل اه يعني طرق ادق لعمرها. وبيقارن ما بينهم وبين بعض. بعض المخطوطات المسيحية نفسها كان فيها بعض العلامات يقول لك كان - [00:15:50](#) اشكال معينة دي كانت معروفة في الرسومات المسيحية اللي موجودة على معابد من القرن كذا. حاجات كتير يعني بيتدي يقارن بيها يعني. بس هو معروف ان التحديد العمر بيبقى فيه كبير آآ واسع يعني. مش بيبكون دقيق. عندك تعليق يا استاذ - [00:16:10](#) طب يعني نص نص من تحديد العمر اصلا هنا بيبكون مش شئ مجزم به لان هو شئ افتراضي من كذا لكزا بحيس ان هو بيبقى اجتهاد بناء على استشاراتهم. صح كده هو - [00:16:30](#) الموضوع انه بيجتهد على قد ما يقدر ويبقى هو عنده شواهد وادلة تاريخية لكن مش بامكانا ان احنا نطلع عليها يعني بس عايز افتح ملف هو احنا كنا المرة اللي فاتت - [00:16:40](#)

استخدمنا تعبير اسمه آآ تاريخ انتقال النص. العلماء بيقولوا ان معرفة تاريخ انتقال النص هو النقد النقد النص نفسه. وشرحنا كده ان اه كل كتاب بيبقى بقى له نسخة اصلية والنسخة الاصلية دي لما كانوا بينقلوها كانت بتنسخ نسخ اليد. فكان يجيب المخطوطة القديمة يحطها قصاده ويبتدي ينقل في - [00:17:10](#)

مخطوطة جديدة وهكذا جيل بعد جيل بعد جيل لغاية ما النص وصلهم في القرن الستاشر بدأوا بقى ايه يعملوا نسخة يزبطوا عليها المكن ويطبع باب الالف وينشر النسخ. لغاية القرن الخمستاشر كان اي حد بيقرا نص مقدس بالنسبة لهم - [00:17:50](#) يعني كان بيقراه من مخطوطة ما كانش عنده اه مخطوطة يعني مكتوبة بخط اليد وما كانش عنده اي مصدر ثاني لمعرفة نص الكتاب اول ما جت بقى اختراع الطباعة من عندهم من المانيا بدأوا يستغلوا الموضوع ده ويطبعوا نسخ بقى يعني نسخ - [00:18:10](#) بتاعتهم كانت ايه كبيرة قد كده لو رحت عندكم هنا في مكتبة الاسكندرية في متحف المخطوطات في عندهم نسخ طبق الاصل منهم الوسخ الاصلية يعني بيعمل منها نسخ فوتوغرافية طبق الاصل هتلاقوا النسخة بتاعة موجودة هناك وعندهم نسخة من - [00:18:30](#) وطالباتك انايا. شف بس حجم الكتاب يعني كان حجم كبير كده ومحترم. المفروض النسخ الاصلية واحنا دققنا على تعريف النسخة الاصلية علشان خاطر في مسيحي جنني قبل كده. هم عندهم اعتقاد النسخة اصلية يعني اي نسخة - [00:18:50](#)

قديمة للكتاب المقدس. فما دام هي للكتاب يبقى اصلية. لو مش كتاب تبقى مزورة. هو فاهم انت يقول لك ده وش نوكتا اصلي ولا مش هو فاهم المصطلح بالشكل ده. فلو شركة نوكتا هي اللي انتجته تبقى اصلية. لو شركة تانية يبقى ده مضروب - [00:19:10](#) لأ احنا لما بنستخدم المخطوطة الاصلية هو بيستخدمه بالانجليزي كلمة عن النسخة اللي مكتوبة بخط يد الكاتب نفسه او من تولى كتابة الكتاب عنه. يعني اللي بيمليه او اي حاجة زي كده. النسخة دي - [00:19:30](#)

ما بقتش موجودة وما عندناش غير نسخ متوزعة كده على الخط الزمني ده. نسخة من نسختين من القرن الرابع على ثلاثة من القرن الخامس وحاجات زي كده. المفروض هدف النقد النصي انه هو عنده مخطوطات - [00:19:50](#) وما بينها اختلافات والاصل ضايع فهو بيدرس المخطوطات علشان يعيد تكوين النص اللي ضاع منه او يحاول يقرب له. قلنا يعني ايه

قرب له انت لو فتحت في الترجمة اليسوعية لاويس زعلان على تمنها ان هي غالية طبعا. مم - [00:20:10](#)

بيتكلم عن النقد النصي العهد الجديد. مش فاكرو في صفحة كام تقريبا في صفحة عشرين او حاجة زي كده. فكان بيتكلم ان النقد النصي دراسة المخطوطات في محاولة اعادة تكوين اقرب صورة للأصل ما قالش اعادة تكوين الاصل كتب لك لا قرب صورة للأصل وبعدين قام كاتب ولا يرجي الوصول للامر - [00:20:30](#)

يعني هو شايف ان العملية بالنسبة له ضلعة. احنا بس نقرب كده آآ التلميت ربيعيت سنة من الاصل يبقى كده زي الفل في بعض

العلماء بيؤكدوا على استحالة اعادة تكوين الاصل - [00:20:50](#)

بعض العلماء يعني عندهم امل انا مش عارف الامل ده قايل لهم ايه يعني هم بيقلوا احنا ممكن نعيد تكوين طب ما تعيد تكوينه اللي حايشك يعني مش عارف بس هو بيدي الامل ده في عالم مشهور جدا اسمه فيليب كونفورت وهنتكلم عنه وهنطلع حاجات من كتابه

- [00:21:10](#)

ده مؤمن انه يقدر يعيد تكوين النص الاصيل. بس مش عارف ايه اللي موقفه. بس هو عنده الايمان ده. فهم العلماء منقسمين للفرقتين

فرقة بتقول ان احنا يعني اقصى حاجة نقدر نعملها ان احنا نرجع لاقدم المخطوطات. فاقدم - [00:21:30](#)

المخطوطات دي هي اقرب صورة للأصل المفقود عندنا. العلماء التانيين بقى يقول لك لا احنا هنقدر نعيد تكوين الاصل نفسه بس هنرد

على حجاجهم ان شاء ان شاء الله. ده بتاع النسخة بتاعة القرن الخمستاشر. عمل - [00:21:50](#)

النسخة بتاعته كان عنده نص دسنة من المخطوطات ست مخطوطات. اقدم مخطوطة عنده كانت من القرن العاشر ما كنش

بيستخدمها. حد يتخيل ليه ما كانش بيستخدمها؟ كان عنده مخطوطة من القرن العاشر وهو كان بيكتب في القرن الستاشر ومع -

[00:22:10](#)

كذلك ما كنش حابب يستخدم المخطوطة القديمة. كان في اختلافات ما بينها كتير ما بين النص اللي هو كان يعرفه في القرن الستاشر

فشك في الناس دي عندهم منطق عجيب. ايه المنطق ده؟ اللي نعرفه احسن ما نعرفوش - [00:22:30](#)

هو عنده نص من القرن العشرين يقول له خد يا عم دي مخطوطة من القرن الرابع يا عم ده في نص انا ما اعرفوش يا عم انا ما

شفتش الكلام ده قبل كده ما ليش دعوة يا عم ده اقرب - [00:22:50](#)

ما ليش دعوة الكتاب اللي معي زي الفل. العلماء الغرب فيه ناس اتحاربوا يعني حروب شديدة. لانهم كانوا بيحاولوا يخلوا الناس

يسيبوا النسخة الفاسدة دي. ويرجعوا لنسخ هم عملوها بناء على مخطوطات اقدم. ده له قصة على روايتين. والروايتين انيل من

بعض. طبعا الروايات دي كلها - [00:23:00](#)

بالنسبة لهم ايه؟ اه. فهم ايه بيحكوا عن الراجل ده ان انه عمل اول طبعة من النسخة اليونانية بتاعته بدأ يوزعها. هو تاريخيا معروف

عن الكتاب المقدس بس عاوز آآ - [00:23:30](#)

معروف عن الكتاب المقدس بس العهد الجديد احنا بنتكلم على العهد الجديد دايمًا بيختصروه بان تين اللي هو نيوتا

ستون. تمام؟ اللي هو نيو فزتم. لما بيزودوا عليها يبقى ده جريك يعني جريك نيوتاس دوت. نص اليوناني العهد الجديد - [00:23:50](#)

كتعريف بسيط عن العهد الجديد تسعة وتسعين وتسعة من عشرة في المية من علماء العهد بيقرأوا ان السبعة وعشرين كتاب بتوع

العهد الجديد اكتبوا باليوناني. العهد الجديد اللي احنا بنقراه دلوقتي اصولها كلها يونانية - [00:24:20](#)

لا يوجد خلاف الا على انجيل متى. يقول لك انجيل متى ده كان مكتوب بالعبري. وبعدين اترجم يوناني. العلماء يكاد يعني يكون على

يقين ان نسخة انجيل متى اللي ما بين ايدينا ما لهاش اي علاقة بالنسخة - [00:24:40](#)

للآباء اللي اتكلموا عنها. يعني الآباء كانوا يعرفوا انجيل غير اللي احنا بنقراه. اللي احنا بنقراه ده يوناني. ايه السبب روايات تاريخية

كتير في رواية هما كل الآباء معتمدين على احد الآباء اسمه - [00:25:00](#)

ده كان عايش في القرن الثاني نقل عنه يوسابيوس القيصري في كتابه تاريخ الكنيسة لما كان بيتكلم انا كل ما بدي اسأل لك ايه؟

بابياس كان بيقول ان متى العشار كتب حاجة باليونان اسمها لودج - [00:25:20](#)

لوجيا يعني اقوال. اقوال المسيح بالعبرية وكل واحد فسرهما حسب استطاعته. فالعلماء لما يبيجوا يدرسوا القول ده ده بابيص نتكلم عن كتاب عبري كتبه مثل عشار. يعني ايه اقوال؟ دي معلومة خارج النقد النص يعني. هم الاناجيل - [00:25:40](#)

ثلاث اقسام اه العلماء بيقسموا الاناجيل لثلاث اه لثلاث انواع. انجيل طفولة وانجيل قصصي وانجيل اقوام الاناجيل الاربعة اللي في العهد الجديد معنا دول انجيل قصصية بيسموها بيحكوا قصة ده يسوع راح وجه وعمل معجزات وكلم اليهود وبعدين نام وصحي من النوم وكل وشرب وهكذا. انجيل الطفولة ده يعني بيحكي عن - [00:26:10](#)

طفولة اي شخص سواء المسيح او غيره في انجيل طفولة سيدنا يحيى عليه السلام وانجيل طفولة لسيدنا امنا مريم وانجيل طفولة للمسيح كذا واحد بس دول اناجين مرفوضة كنسية. انجيل الاقوال ده اشهر انجيل منه انجيل تومة انجيل توما القبطي ما فيهموش غير اقوال - [00:26:50](#)

مية واربعناشر قول للمسيح يقول لك قال يسوع كذا نقطة قال يسوع كذا نقطة وهكذا ما بيقولش حاجة تانية لا ده انجيل برضو ابو كريفا من ضمن مخطوطات نجع حمادي هتلاقيها ايه؟ انجيل توما القبطي. ايه - [00:27:10](#)

متوفرة تلاقيها ترجمة وانا اشتريت منها نص ترجمة. موجود عليك. فهم بيحبوا كلام بابيص فيه كل حاجة كل حاجة متوفرة. هم جابوا كلام بابيص عن انجيل متى وقال لك ده بيتكلم عن لوجيا اقوال للمسيح كتبها بالعبرية. وانجيل متى اللي ما بين ايدينا ده انجيل قصصي ومش انجيل اقوال - [00:27:30](#)

هو بيتكلم عن اه كتاب مختلف. في دلائل تانية من خلال دراسة انجيل متى لغويا؟ بيقدر يعرف هل ده مترجم ولا مش مترجم؟ من اكبر الدلة عندهم ان متى ما كانش مترجم من العبرية انه بيحب اقوال عبرية - [00:28:00](#)

ويترجمها للناس. يعني يقول لك ايه ليه ايه ليه ما سبقتني؟ الذي تفسيره الهي لماذا تركتني؟ طب انت اصلا لو كنت كاتب بالعبري هو احنا ناس هنقرأ بالعبري. هل ايه تترجم العبري لناس به قريب لي؟ وفيه دلائل اخرى كتير بيزبطوها - [00:28:20](#)

من خلال دراسة النص اليوناني كلمات مستحيل يكون يعرفها واحد عبراني. دي من اصول فلسفات يونانية. وهكذا بيجمعوها فيبقدرنا يعرفوا ان انجيل متى اللي ما بين ايدينا دلوقتي مختلف عن اللي بيتكلم عنه الالباء واللي نقلوه عن بابيوس - [00:28:40](#)

فبالتالي السبعة وعشرين كتاب بتوع العهد الجديد بالكامل مكتوبين باللغة اليونانية. هو في نقطة بس عاوز اوضحها. بارت ايرمان كان مقولة بخصوص اقوال المسيح. المسيح عليه السلام كان بيتكلم انهي لغة؟ هم - [00:29:00](#)

بحسب تاريخيا قالوا ده كان عايش في الجليل في الناصرة على حسب الدراسات فقال لك المنطقة دي بتتكلم ارامل. كلغة متداولة عامة ما بين الناس كون انه كان يعرف يقرا في كتب اليهود فده معناه انه كان بيعرف عبري. غير كده ما فيش اي دليل تاريخي انه كان يعرف اي لغة تانية. فقال لك هو - [00:29:20](#)

كان بيكلم الناس بالارامي لما ييجي يقرا كتب اليهود كان او يفسر التوراة كان بيتكلم بالعبرية مع مع ائمة اليهود والكهنة وكده اقوال المسيح اللي واصلة لنا باللغة اليونانية. فهو بارتزمان بيقول لك ايه؟ احنا مستحيل - [00:29:40](#)

نعرف الكلمات اللي نطقها المسيح عليه السلام. ليه بقى؟ لان هو اصلا اتكلم باللغة الارامية واللغة العبرية واحنا عندنا نص يوناني. اضافة الى ان النص اليوناني فيه مشاكل وفيه اختلافات ما بين المخطوطات. فلما نعرف الاول نحدد النص - [00:30:00](#)

اليوناني نبقى نرجع النص اليوناني للارامل. مشكلة الترجمة. اه. اللغة القاصرة. من اليوناني مش هيقدر مش هيقدر. فبالتالي فبالتالي هو كان بيحتج في الموضوع ده ان اقوال المسيح اه بالتاكيد مترجمة يعني هو ما اتكلمش باللغة اليونانية. في مس شيه عاوز اوضحه بخصوص كتبة الاناجيل - [00:30:20](#)

هل هم ترجموا اقوال المسيح لليوناني؟ ولا وصل لهم كلام المسيح باليوناني؟ ما حدش اعرف المهم ان تم تدوين كلام المسيح باللغة اليونانية واكيد الكلام ده مترجم. يعني سواء هم نفسهم قاموا بترجمة الاقوال من الارامل - [00:30:50](#)

اليونانية اول اقوال دي وصلت لهم روايات شفاهية الناس قعدت بتحكي يعني وينقلوا القصص لبعض فواحد بيكلم واحد يوناني ترجم له الاقوال فوصلت له الكلام باليوناني ما تفرقش. المهم ان في مشكلة بخصوص كلام المسيح نفسه. سواء مع التلاميذ او -

مع اي شخص المفترض تاريخيا نعرف ان ده اكيد كان بيكلمه ارامل. يعني مسلا ايه؟ اللغة الانجليزية كانت لغة المسافة تالت لغة والتعاون مع التلاميذ واللغة المنخرط لغة ثانية اصلا. ايوة تمام. هو بس عشان آآ النقطة دي مهمة. لما - [00:31:30](#)

نيجي نتعامل مع اقوال المسيح عليه السلام. هو المفروض الكلام تاريخيا معروف انه كان بيتكلم باللغة العربية مع في اي موقف يفترض فيه انه كان بيتكلم يعني مسلا مع المرأة السامرية يعني من الطائفة من طوائف اليهود - [00:31:50](#)

اكيد كان بيتكلم معها باللغة العبرية او الارامية. مع مسلا آآ قائد من مع كاهن مسلا من الكهنة الحوار بتاع انا والاب واحد او الكلام ده او لما اليهود دخلوا عليه وراح قايل لهم قبل ان اكون ابراهيم انا كائن والكلام ده. الحوار ده هل ده كان باللغة اليونانية - [00:32:10](#)

هو احنا بنلاقي ان المسيحي بياخد النص اليوناني وبيحتج به بحسب بعض معاني هو بيشفوها في النص اليوناني واحنا ما نقدرش نثبت ان المسيح استخدم الالفاز دي ان هو ما كانش بيتكلم اللغة دي. يعني بيجيب نص بتاع - [00:32:30](#)

يوحنا ثمانية ثمانية وخمسين بيقول لك ده النص اليوناني بيقول ويقعد يربطها بالسبعينية بتاعة العهد القديم ويقول لك يبقى في الاخر المسيح انا الله هل انت يعني تضمن منين ان القول الرامي اللي قاله المسيح - [00:32:50](#)

ترجم صح ولا غلط من الارامية للغة اليونانية؟ كل الكلام ده بس آآ يعني ده كان رد معين آآ قاله برت ايرمان بخصوص كان المسيح نفسه لان هو كان عنده مشكلة آآ هو بدأ يحب المسيحية وبعدين - [00:33:10](#)

راح يسأل الناس انا المفروض اتعلم انه لى لغة علشان اعرف اقرا كلام المسيح فقالوا له بتتعلم اللغة اليونانية فقال له طب وانا ما لي باللغة اليونانية والمسيح ما كانش بيكلمها. فبدأت المشكلة دي. ولما لى ان النسخ نفسها ما بينها وما بين بعض اختلافات. فقال لك يعني دي زادت الطينة بلة. احنا بنقرا - [00:33:30](#)

كلام مترجم والكلام المترجم احنا اصلا مش قادرين نعيد تكوينه. فالموضوع مضيق معنا. المهم ان خلاصة القول ان السبعة وعشرين كتاب بتوع العهد الجديد كلهم مكتوبين باللغة اليونانية. كلهم ما فيش ولا كتاب واحد منهم مكتوب - [00:33:50](#)

لغة ثانية. السبعة وعشرين كتاب دول لما تم قال النص بتاعها تاريخيا في بعض الناس في القرن الثاني والتالت بدأوا يترجموا اه النص اليوناني للغات ثانية محلية فبقى فيه نص قبطي وبقى فيه نص لاتيني وبقى فيه نص اثيوبي وفيه نص ارميني وفيه ترجمات كثير بحسب اللغات - [00:34:10](#)

في نقطة مهمة ان جميع مصادر نص العهد الجديد مصادر مكتوبة ما بيطلعوش عن ثلاث مصادر. المصدر الاول هو المخطوطات اليونانية ده اختصار كلمة يعني مخطوطات يعني يونانية. دي المخطوطات اليونانية المصدر الاول. المصدر الثاني الترجمات عن النص اليوناني اللي هو ببسموها اولت - [00:34:40](#)

بس. وبعد كده المصدر التالت اقتباسات الالباء المصادر دي لو بطريقة ما اختفت من على وجه الارض يبقى الكتاب المقدس اختفى. مش هيقدر يعيد تكوينه ثاني. لكن لو احنا قارنا كتاب زي كده - [00:35:20](#)

نص القرآن الكريم بنلاقي يعني جدلا معهم ان القرآن الكريم له طريق مكتوب بمصاح قديمة منتشرة في متاحف حول العالم وله ايضا اه طريق مسموع متواتر شفهي. فعندنا ايه؟ ميزة - [00:35:50](#)

ان هما لما بيلاقوا اختلافات ما بين المخطوطات ما بيلاقوش مرجع ثاني يصحح الاختلاف اللي هم واقعين في بيجي واحد مسيحي دماغه تعبه يقول لك ايه؟ انا دخلت على موقع الملك فهد وعارض - [00:36:10](#)

صور مصاحف قديمة دي النقطة هنا مش موجودة يبقى القرآن عندك محرف. ده نسي يكتب حرف الالف يبقى انت كده وقعت في مشكلة. المشكلة دي احنا ما بنواجههاش اصلا. بنيجي نسأل - [00:36:30](#)

المسيحي لان المسيحي طلع موضة بالنسبة له يقول لك ايه؟ لو جيت تكلمه في الترجمات واختلاف الترجمات والمخطوطات هيهديك. يقول لك بص هتيجي تتكلم في النقد نص العقد الجديد انا هكلمك في النقد النصي للقرآن. وهنشوف بقى هتعملوا ايه بعد ما نطبق نقد النص على القرآن؟ ببجوا يقولوا كده - [00:36:50](#)

نيجي نسال سؤال بسيط ايوه يا مولانا ده كثير قوي. ده بيقولوها كده بالحرف. الراجل فاهم يعني ايه نقد النص؟ لا ده هو هم كده هم الكلمة بقت متداولة وهم مش فاهمين معناها وبيجي يهدك. بيقول لك انت لو طبقت المعايير دي على القرآن الكريم هيتدمر -

00:37:10

ده احنا كده يحسك ان هو يعني بص العهد الجديد ده خطير متحمل كل النقد ده ولو طبقته على القرآن القرآن مش هيتحمل افضل. الجهل منه وصلنا منه ان القرآن نخلي كتابات اكثر بس ولا ده مسلا اه بيبقى على علم منه - 00:37:30

ولكن لمحاولة فهو عايز يحط حاجة بحيس ان انت هو طبعا بداية هما شغلهم كده حوارنا تعايرنا ولا اعايرك في كل شيء ما بينا وما بين المسيحيين لكن هو يعني انا رأيت في المسيحيين جهلا شديدا بطرق نقل القرآن الكريم - 00:37:50

هو ما عندوش تخيل ان المسلمين يعرفوا الرجال اللي نقلوا القرآن. لان هو ما يعرفش مين اللي كتب الكتاب اصلا اصلا يعني انت بالنسبة له بتتكلم في خيال علمي. بجد هو مش متخليها. لما تقول ده انا عارف الصحابة - 00:38:10

وعارف حياتهم وعارف حفظه ازاى ومسلا صحابي من الصحابة تيجي تطلع من الصحيحين امثلة على قوة حفزه يقول لك صحابي كان بيقرا القرآن في كل احواله قائما وقاعدا وعلى جنب مش عارف وهو ماشي في السوق عقد ما يتخيلش ده - 00:38:30

المسيحي لولا ان احنا نقدر نثبت له بالبرهان قصاده كده نجيب واحد حافظ القرآن من الجلدة للجلدة ما كانش لان في حد بيحفظ كتب ما عندهم مش هم التخيل ده لولا ان ده واقع امامهم. فهو يجي يقول لك ايه - 00:38:50

هو طبعا اتعتقد يجي واحد زي اويس ما شاء الله ده لسه في تالته سانوي ويجي يحط له صور المخطوطات على مدونة ويعلم له ده هنا محزوف وهنا مضاف وهنا جننه يقوم هو رايع عامل سيرتش في جوجل عاوز يطلع اي صورة لمصحف قديم. ويبقى بالعدسة المكبرة كده عاوز - 00:39:10

يشوف اي سهو وقع في الناسخ. ده نقطة مش محطوطة. ويجي واحد متخلف عقليا مش عاوز اقول اسمه. يقول لك ايه؟ يجيب لك اي كلمة طبعا ايام ما كان المصحف ما كانش منقذ. يقول لك احنا لو حطينا نقطة تحت تبقى مش عارف ايه. ونقطتين مش عارف ايه. ويقعد بقى يقول لك - 00:39:30

بس وتس وعارف انت شغل المسرحية وادي القرآن الكريم كده ضاع منكم. بنيجي نسال المسيحيين سؤال بسيط هل النقد النصي يطبق على القرآن الكريم؟ احنا ما عندناش ما سمعناش كلمة احنا - 00:39:50

بنقول للمسيحي القرآن الكريم مستواه اعلى بكثير جدا من النقد النصي لاسباب ده مش يعني مش افترا مننا وبلطجة وكده. القرآن الكريم كتاب مسموع. ما هواش مجرد حروف. يعني ايه - 00:40:10

يعني انت بغض النزر عن النص فيه احكام تجويد بيطبق على النص لا تستطيع تدوينه في كتاب. في عندك مدود ان الجن وعندك قلقة وعندك اخفاء وحاجات كثيرة جدا. الصحابة ليه اصلا كانوا بيكتبوا مصاحف - 00:40:30

قديمة اه الصحابة ليه كانوا بيكتبوا مصاحف قديمة؟ هم اصلا كانوا بيحفظوا وبعدين يكتبوا خوفا ان هم ينسوا اللي حفزوه.

المصحف القديم ده اللي كان بيكتبه من غير تنقيد او من غير تشكيل او اي شيء - 00:40:50

لان هو عارف في الاصل القرآن بيقول ايه؟ مجرد انه يلقي نظرة بيفكره باللي هو كان حافظه. فالاصل ان هو وبيرجع للمصحف علشان يفتكر اللي كان حافظه. لكن انت لو جبت مصحف مرمز بالالوان ويقول لك الحرف اللي - 00:41:10

الازرق الغامق ده ده تضخيم والاخضر غنة والاحمر مد خمس حركات والاصفر وادي له يا عم الكتاب قل له بص راجل تقرا لي اية واحدة صح. مش هيعرف. فبالتالي علشان - 00:41:30

القرآن الكريم ككتاب مش زي طبيعة كتاب العهد الجديد. كتاب العهد الجديد وثيقة مكتوبة القرآن الكريم كتاب مسموع. حتى لما تدونوا في المصحف اللي هو المرمز اللي بالالوان ده اللي هو اخر تكنولوجيا العلماء - 00:41:50

افتكروه علشان يساعدوا الناس على القراءة الصحيحة للقرآن. لازم برضو حد يعلمك يكون سامع القرآن قبل كده وتلقى من العلماء علشان يعرف صح. هو في المقدمة بتاعته بيقول لك هذا لا يغني عن صحيح في مقدمة ده شيء معروف. يعني ممكن نتخيل ان كمان

تلتصت ربعميت سنة افتراءات النصارى اذا كان لسه في نصارى في العالم كله. اه. كلهم افتراءاتهم هتيجي تكون يعني مسلا هيحيوا مسلا من خمسين سنة يقول لك بص ما فيهموش الوان. بص يا اخي - 00:42:30

انا متأكد ان كل واحد فيكم سمع مسيحي قبل كده بيقول القرآن ما كانش متنقط انتم نقطتوه منين؟ وبيعتبر ان ده تحريف ده تعرف ان هو ما عندوش ادنى ثقافة اصلا عن القرآن الكريم ككتاب. سبحان الله! فهو بيحي - 00:42:50

يهدد ويقول لك انت داخل لنا في نقد النص العهد الجديد احنا بقى هندخل لك في النقض النص القرآني الكريم ويعني خاف عن نفسك. ولو بحثت في النت هتلاقي مش محتاج مخطوطات لان بنفس اللغة. انتم محتاجين مخطوطات لان اللغة مغايرة. النقطتين دول مش موجودين في الطبقة المصرية - 00:43:10

وهو لو في كلام اتفضل عندك تعليق يا مولانا؟ فاحنا بنقول بنرد على المسيحيين دول بنقول للنقد النصي لا يطبق الا على الكتب اللي هي الوثائق. القرآن الكريم مش مجرد وثيقة. فبالتالي - 00:43:30

النصي ما يقدرش يستعيد القرآن الكريم. الا بقى لو انت عاوز ايه تعتبر مسلا ان آآ مصحف من مصاحف الصحابة هو الاصل او شيء زي كده انت لو كلمت المسيحي على فكرة عن مخطوطات القرآن الكريم والمصاحف القديمة هيتعقد. لو انت - 00:43:50
قلت له ان احنا عندنا مصاحف للصحابة كانوا عايشين على ايام النبي محمد صلى الله عليه وسلم وتلقوا منه القرآن مباشرة ده ممكن يموت فيها لان هو عنده اقدم نص كامل يوناني للعهد الجديد من القرن الرابع. فانت لما تيجي تقول له انا عندي مصحف كامل من -

00:44:10

صحابي ومنها نسخ كمان ومتوزعة حول العالم. الموضوع ده بالنسبة له موضوع كبير جدا. فحتى لو يعني خدت ان القرآن الكريم مصدره فقط كتابي احنا افضل منهم بملايين المراحل انت عاوز ايه اكثر من ان انت عندك كتاب التلاميذ نفسهم؟ تخيل انت لو كان لو احنا افترضنا مسلا ان متى هو صاحب النسخة الاصلية - 00:44:30

وانت قدرت تسبت ان انت معك نسخة مسلا لتلميذ متى معاصر له بيرجع مسلا لسنة النسخة الاصلية من سنة خمسين انت نسخة من سنة ستين كان هيعمل ايه المسيحي؟ ده خلاص ما كنتش تعرف تتكلم معه بعد كده. اللي معه. ده لو هو ده لو هو عرف يسبت -

00:45:00

الصلة دي ان متى هو اللي كتب وده تلميذه والكلام ده لكن هو اصلا عنده القضية كلها مجاهيل. مفارقة بس بسيطة كان وقمص عبدالمسيح بسيط كان عامل في كتاب له عن المخطوطات القديمة فجاب مخطوطة اسمها باردية المجدية بتاخذ رمز - 00:45:20
اتنين وستين البردية دي عبارة عن ثلاث قصاقيص ما فيهاش كلمة واحدة كاملة ثلاث قصاقيص بالشكل ده كده قصصة كده وقصصة مربعة صغيرة وقصصة تانية كده ومسلا حرفين هنا وخمس ست حروف - 00:45:40

المهم لو حاولت تجمع كلمة مش هتلاقي ولا كلمة واحدة كاملة. ده نص كلمة وهنا نص ثاني وهكزا اعتمد على بحث لعالم فرد يعني قال لك ايه؟ البردية دي بترجع لسنة آآ مش عارف خمسة وستين تقريبا ميلادية - 00:46:00

فبصيت قال ان هي حاجة من الاثنين يا اما دي النسخة الاصلية يا اما دي نسخة التلميذ. طب فرض جدلي حتى لو دي النسخة الاصلية يعني انت طلعت بها بايه؟ يعني يعني هل دي لو طلعت النسخة الاصلية يعني ايه ايه اللي فادك منها - 00:46:20

فيه بردية اسمها البردية اتنين وخمسين. دي بترجع لسنة مية خمسة وعشرين ميلاديا اللي هو خمسة وعشرين فوق. يعني المهم ان هي النصف الاول من القرن الثاني. دي فيها بالظبط مية خمسة وخمسين حرف. تقريبا اربع كلمات بس - 00:46:40

كاملين كلمتين في كل وش. ومع ذلك شف فيها اربع كلمات بحالهم كاملين. ومع ذلك العلماء لما جم يدرسوا البرلمان ما كانوش عارفين ان الكتاب المقدس. اكتشفوها في نجع حمادي. وبعدين بعثوها للمتحف في مانشستر. قعدت - 00:47:00

تلتاشر سنة في المتحف مركونة على جنب في وسط قصاقيص كتير برديات اكتشفوها لغاية ما جه عالم قدر يثبت ان دي جزء من انجيل يوحنا. وقال لك دي بص دراسة الحروف هنا مطابقة لرصة حروف في نص معين في انجيل - 00:47:20

يوحنا وبدراسات معينة قدروا فعلا يسبتوا ان هي جزء من الانجيل يوحنا. فالقصاصيص دي اصلا لا تفيد في شيء. في كتاب اسمه بتاع واحد اسمه فيليب كونفرت اللي هو عنده امل انه يستعيد نص العهد الجديد. هو جايب - [00:47:40](#)

من اقدم المخطوطات وبيتكلم عنها بيدي بعض المعلومات. فقال لك ايه؟ جه عند البردية اتنين وخمسين. كتب معلومات عن البردية وبعدين اكتب تعليق فايدة البردية في ترجمة الكتاب المقدس. قال لك ليست لا فائدة. لان ما فيها نص. اهو انا هترجم فيها - [00:48:00](#)

فما فادتيش اصلا في الترجمة. مجرد ان هم بيفتخروا ان هم عندهم قصاصيص قديمة للكتاب هي دي البرجية اتنين وخمسين. اتنين وخمسين ولا خمسة؟ لأ دي اصلا في عالم قال ان هي بترجع لسنة خمسة وستين وهي في الحقيقة بترجع لسنة ميتين ميلادي - [00:48:20](#)

تمام. يعني كل العلماء في الكتابات الموثقة العلمية الخاصة باكبر مراكز دراسة الكتاب المقدس اللي هو اليو بي اس اللي هو اختصار اليونانيد بايبل سوسايت جمعيات الكتاب المقدس. دول مصنفينها ان هي بترجع للقرن الثالث - [00:48:40](#)

اه. الاتنين وخمسين. خمسة وخمسين انت لخبطت في الارقام. البردية ستة وستين وخمسة وسبعين. ستة وستين دي بترجع للقرن الثالث. سنة ميتين بلدين دي فيها انجيل يوحنا. دي تعتبر من اقدم المخطوطات اللي بياخد منها نص. ده طاييرين بها لان هي - [00:49:00](#)

مكتشفة في مصر والانبا بيشوي عامل عنها كتاب وعنده نسخة منها في دير القديسة دميانة ومش عارف ايه رغم ان هي بتختلف اصلا مع النص اللي معهم. بس هي مجرد افتخار ان هو عنده مخطوطة قديمة. وهو اصلا ما قارنش ما بين النص اللي فيها - [00:49:30](#)

والنص اللي معه. ولو كان كان حصل موقف في معرض الكتاب. كنت بدور في وسط كومة كتب اجنبية بس اسأل الراحل عندك كتاب معين لبارت ايرمان قال لي انا ما اعرفش اي حاجة في الكتب الاجنبية دي انت اسرح فيها واللي يطالع لك منها يعني نبقي نحاسبك عليها. مكتوب عليها - [00:49:50](#)

بس ان هي مش عارف كم بالدولار وهو هيحولها ونشتريها. فلقيت في اخر الكتب خالص كتاب اسمه الاتنين دول مشاهير جدا المان بيشاركوا في اعداد النسخة اسمه ايه دي بيسموها نسخة ايه اه تقليدية او نسخة نسخة قياسية يعني للعهد الجديد اللي هم بعد كده بتتاخذ وبتترجم للغات الاخرى - [00:50:10](#)

ففي اي ترجمة حديثة. فانا مسكت الكتاب ده لقيته تحت فرحت جدا وقمت رافعه والله اكبر ولميت علي المكتبة المسيحية كلها لأ ايه اللي انت طلعت بيه ده كان من ضمن اللي بات لموا علي اتنين راهبات تبع دير القديسة دميانة من عند الانبا بيشوي - [00:50:40](#)

فبتقول لي ايه الكتاب ده وفرحان به كده ليه؟ بقول لها ده كتاب بيتكلم عن المخطوطات تفصيليا وحاجات زي كده. فقعدت تقلب فيه فقلت المخطوطة بتاعة ستة وستين اللي هي بتاعة شاز تربيتي تقول اه دي عندنا في الدير بيتي دي الانبا بيشوي جاييها لنا. فبقول لها يعني حضرتك - [00:51:00](#)

تعرفي يوناني؟ قالت ايوة بنستخدمه في القداسات وحاجات زي كده طب عمرك قارنت النص اللي في البردية بالنص اللي حضرتك بتقريه دلوقتي لا عمري ما بصيت. طب على فكرة البردية دي ما فيها نص قصة المرأة الزانية ده اتناشر نص. مش موجودين. بالاضافة لنصوص كتير في الوسط واختلافات - [00:51:20](#)

ما بين النص وبتاع لكن دي اكبر يعني قصة كاملة مش موجودة. قالت لي انت قصدك تقول ان كتاب محرف. هي داخلة حفظتها صح. قلت لها انا بص انا قلت لحضرتك معلومة وبنتي - [00:51:40](#)

يعني فهم مجرد المخطوطات دي بالنسبة للمصريين افتخار. ان احنا عندنا مخطوطات قديمة لكن انه ياخذ بنصها ما بياخدش نهائيا. انا بس لو عاوزين آآ تاخدوا راحة كده لو تصلوا العصر او حاجة - [00:52:00](#)

وبعد كده نبقي نكمل ببعدين ما فيش مشكلة - [00:52:20](#)